

## TOURISME ÉTRANGER EN FRANCE

### LA FRÉQUENTATION ÉTRANGÈRE EN FRANCE DEPUIS 10 ANS

Les données relatives à la fréquentation des étrangers en France sont connues par le biais d'enquêtes aux frontières menées par la direction du tourisme. Ces enquêtes consistent à interroger les touristes sur leur séjour en France au moment où ils quittent le territoire français. Le questionnaire porte sur la durée du séjour, le motif, les régions visitées ou encore le mode d'hébergement choisi.

La dernière enquête aux frontières publiée date de 1996. La direction du tourisme a fait évoluer chaque année les chiffres de fréquentation de 1996 à partir de plusieurs paramètres, dont les principaux sont les recettes par pays du poste voyages de la balance des paiements.

Depuis 2004, la direction du tourisme mène, conjointement avec la Banque de France, une nouvelle Enquête auprès des Visiteurs venant de l'Étranger (EVE). Cette enquête va permettre non seulement de connaître les volumes de fréquentation des touristes étrangers en France, mais aussi de fournir une estimation du poste recettes de la ligne voyage de la balance des paiements.

### ARRIVÉES DE TOURISTES ÉTRANGERS EN FRANCE, DE 1996 À 2004

En milliers d'arrivées

PAYS DE RESIDENCE	Arrivées 1996	Arrivées 1997	Arrivées 1998	Arrivées 1999	Arrivées 2000	Arrivées 2001	Arrivées 2002	Arrivées 2003	Arrivées 2004	delta 03-04
<b>EUROPE</b>	<b>54 788</b>	<b>58 516</b>	<b>61 643</b>	<b>64 454</b>	<b>67 580</b>	<b>66 492</b>	<b>69 079</b>	<b>68 073</b>	<b>67 712</b>	<b>-0,5%</b>
Iles Britanniques	9 926	11 800	12 877	13 225	14 304	14 885	14 958	14 845	14 648	-1,3%
Allemagne	13 378	12 945	13 348	13 234	15 008	13 880	14 346	14 047	13 728	-2,3%
Autriche	438	469	565	429	444	418	452	461	432	-6,2%
Pays-Bas	8 115	8 589	10 207	10 752	10 774	11 776	12 631	12 486	12 387	-0,8%
Suisse	3 737	3 524	3 506	3 531	3 463	3 296	3 074	3 002	3 079	2,5%
UEBL	7 375	8 031	7 882	8 387	8 326	8 238	8 472	8 614	8 771	1,8%
Espagne	2 759	2 866	2 589	2 922	2 995	2 858	2 965	2 861	3 009	5,2%
Grèce	273	310	406	391	405	379	503	496	506	2,0%
Italie	5 299	6 323	6 481	7 897	7 869	7 058	7 874	7 511	7 400	-1,5%
Portugal	474	486	573	600	613	585	607	586	596	1,7%
Scandinavie(*)	1 319	1 454	1 369	1 313	1 490	1 465	1 526	1 518	1 468	-3,3%
Autres pays d'Europe	1 695	1 717	1 839	1 774	1 889	1 653	1 670	1 645	1 687	2,5%
<b>AMERIQUE</b>	<b>4 191</b>	<b>4 556</b>	<b>4 849</b>	<b>5 029</b>	<b>5 698</b>	<b>5 291</b>	<b>4 638</b>	<b>3 954</b>	<b>4 206</b>	<b>6,4%</b>
États Unis	2 603	2 939	3 128	3 359	3 816	3 539	2 996	2 447	2 621	7,1%
Canada	476	485	531	540	703	710	636	562	586	4,2%
Autre Amérique	1 112	1 132	1 190	1 130	1 180	1 042	1 007	945	999	5,7%
<b>ASIE DE L'EST ET PACIFIQUE</b>	<b>1 986</b>	<b>2 036</b>	<b>2 140</b>	<b>2 261</b>	<b>2 352</b>	<b>2 113</b>	<b>2 080</b>	<b>1 890</b>	<b>2 057</b>	<b>8,9%</b>
Japon	578	621	593	672	852	728	723	601	642	6,8%
Autre Pays	1 408	1 415	1 547	1 589	1 500	1 386	1 357	1 289	1 416	9,9%
<b>MOYEN-ORIENT</b>	<b>262</b>	<b>273</b>	<b>234</b>	<b>233</b>	<b>399</b>	<b>325</b>	<b>249</b>	<b>210</b>	<b>237</b>	<b>13,1%</b>
<b>AFRIQUE</b>	<b>996</b>	<b>1 030</b>	<b>1 064</b>	<b>981</b>	<b>1 074</b>	<b>920</b>	<b>924</b>	<b>889</b>	<b>895</b>	<b>0,6%</b>
Non spécifié	183	180	178	190	86	61	42	32	14	n.s.
<b>MONDE</b>	<b>62 406</b>	<b>66 591</b>	<b>70 109</b>	<b>73 147</b>	<b>77 190</b>	<b>75 202</b>	<b>77 011</b>	<b>75 048</b>	<b>75 121</b>	<b>0,1%</b>

\* Danemark, Suède, Norvège, Finlande, Islande

Source : Direction du tourisme

L'année 2004 est marquée par le retour des clientèles lointaines (Asie, États-Unis, Moyen Orient), après quatre années consécutives de baisse. Ces clientèles avaient été découragées, à partir de 2001, par un contexte international incertain (guerre en Irak, épidémie de SRAS) et par le cours élevé de l'euro. La fréquentation européenne, en revanche, baisse à nouveau en 2004 après une baisse de 1,5 % en 2003.

Depuis 2001, les Îles britanniques (Royaume-Uni et Irlande) constituent la première clientèle touristique de la France, devançant l'Allemagne. En 2004, neuf touristes étrangers venant en France sur dix sont d'origine européenne, et plus de la moitié (54 %) est en provenance des Îles Britanniques, d'Allemagne ou du Pays-Bas. Malgré une baisse de fréquentation de 36 % entre 2000 et 2004, la première clientèle non-européenne reste les États-Unis.

## DURÉE MOYENNE DE SÉJOUR PAR PAYS D'ORIGINE

Le tableau suivant donne la durée moyenne de séjour en nuitées des étrangers en France selon leur pays de résidence, pour l'année 2004.

Ministère des Transports, de l'Équipement, du Tourisme et de la Mer

### Durée moyenne de séjour en nuitées

PAYS DE RESIDENCE	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004
<b>EUROPE</b>	<b>7,0</b>	<b>7,1</b>	<b>7,1</b>	<b>7,2</b>	<b>7,2</b>	<b>7,3</b>	<b>7,3</b>	<b>7,2</b>	<b>7,1</b>
Iles Britanniques	6,9	7,0	7,1	7,2	7,3	7,3	7,3	7,3	7,2
Allemagne	7,5	7,6	7,4	7,6	7,6	7,8	7,6	7,5	7,5
Autriche	8,4	8,7	8,1	9,0	10,0	9,7	9,2	9,6	9,5
Pays-Bas	6,5	6,6	6,6	6,5	6,5	6,6	6,5	6,3	6,3
Suisse	6,0	6,2	6,1	6,3	6,0	6,6	6,6	6,6	6,5
UEBL	7,2	7,2	7,3	7,3	7,3	7,7	7,6	7,4	7,4
Espagne	6,1	6,2	6,2	6,7	6,5	6,6	6,8	6,7	6,7
Grèce	10,5	10,5	10,4	10,8	11,3	12,1	10,9	10,6	10,5
Italie	6,6	6,7	6,6	6,8	6,7	6,9	6,8	6,7	6,6
Portugal	7,0	7,2	7,0	6,0	5,9	6,0	6,1	6,0	6,0
Scandinavie(*)	8,8	8,8	8,7	9,5	9,9	10,0	9,5	9,9	9,5
Autres pays d'Europe	8,2	8,4	8,1	8,6	8,4	9,1	9,1	9,2	9,0
<b>AMERIQUE</b>	<b>9,4</b>	<b>9,6</b>	<b>9,7</b>	<b>9,9</b>	<b>10,3</b>	<b>10,5</b>	<b>10,7</b>	<b>10,7</b>	<b>10,4</b>
Etats Unis	9,3	9,4	9,6	9,7	9,9	10,2	10,3	10,2	10,0
Canada	11,6	12,0	11,9	13,3	13,9	13,5	14,6	14,1	13,7
Autre Amérique	8,7	8,9	8,7	9,0	9,1	9,7	9,5	9,7	9,6
<b>ASIE DE L'EST ET PACIFIQUE</b>	<b>7,9</b>	<b>8,0</b>	<b>8,0</b>	<b>8,1</b>	<b>8,4</b>	<b>8,5</b>	<b>8,5</b>	<b>8,8</b>	<b>8,9</b>
Japon	6,1	6,2	6,1	6,0	6,1	6,2	6,1	6,3	6,2
Autre Pays	8,7	8,7	8,7	9,0	9,7	9,7	9,8	9,9	10,1
<b>MOYEN-ORIENT</b>	<b>9,8</b>	<b>9,6</b>	<b>9,6</b>	<b>10,2</b>	<b>10,3</b>	<b>10,7</b>	<b>10,2</b>	<b>10,7</b>	<b>10,0</b>
<b>AFRIQUE</b>	<b>14,5</b>	<b>14,3</b>	<b>14,6</b>	<b>15,2</b>	<b>16,2</b>	<b>16,6</b>	<b>16,3</b>	<b>16,5</b>	<b>16,0</b>
Non spécifié	9,3	9,9	9,2	9,8	17,7	25,2	27,8	36,2	49,7
<b>MONDE</b>	<b>7,4</b>	<b>7,4</b>	<b>7,4</b>	<b>7,5</b>	<b>7,6</b>	<b>7,7</b>	<b>7,6</b>	<b>7,6</b>	<b>7,5</b>

\* Danemark, Suède, Norvège, Finlande, Islande

Source : Direction du tourisme

La durée moyenne de séjour varie en fonction du pays d'origine des touristes : en règle générale, plus le pays est géographiquement proche de la France, plus la durée moyenne de séjour est faible. Les touristes européens passent ainsi en moyenne 7,1 nuits en France, les

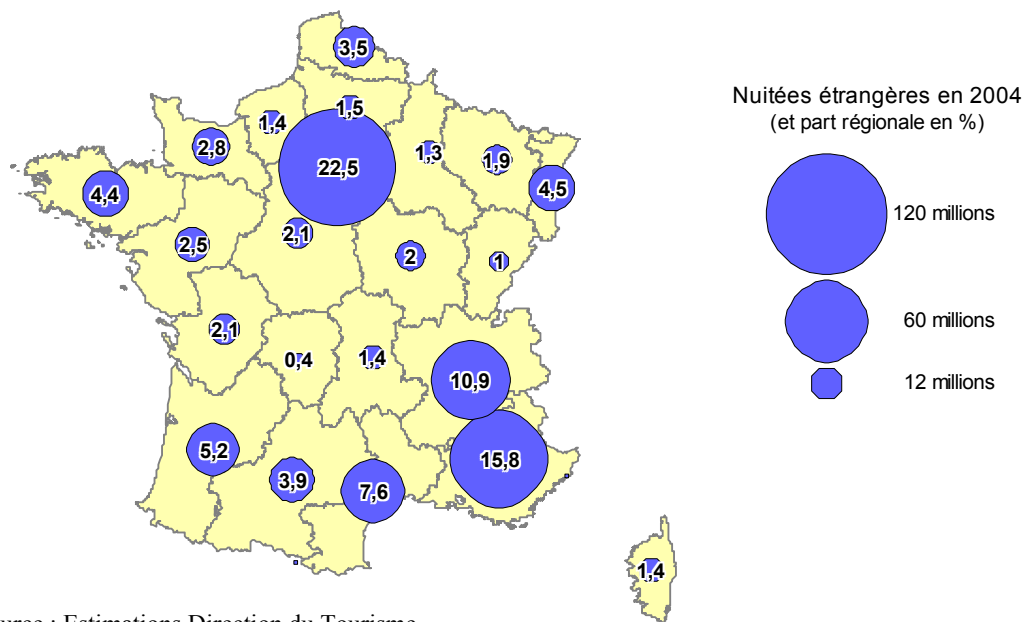
touristes américains 10,4 et les touristes africains 16. Le Japon constitue une exception, puisque la durée moyenne de séjour de ses ressortissants fait partie des plus faibles. En effet, la France n'est souvent qu'une étape pour les touristes japonais effectuant des circuits à travers l'Europe.

Entre 1996 et 2004, la durée moyenne de séjour de l'ensemble des touristes étrangers a légèrement augmenté (+0,1 nuitée). Elle a progressé de 0,3 nuitée entre 1996 et 2001, puis a reculé de 0,2 nuitée entre 2001 et 2004. La hausse de la durée moyenne de séjour est moins forte pour les pays européens que pour les pays des autres continents.

## RÉGIONS VISITÉES

La carte ci-dessous donne les parts régionales (en %) du total des nuitées passées par les touristes étrangers en France pour l'année 2004.

Ministère des Transports, de l'Équipement, du Tourisme et de la Mer



Source : Estimations Direction du Tourisme

Près de la moitié (49 %) des nuitées des touristes étrangers a été passée dans les trois régions les plus touristiques : l'Île de France, Provence Alpes Côte d'Azur et Rhône-Alpes. Les clientèles lointaines se concentrent en Île de France au détriment des autres régions françaises. Les clientèles proches ont de destinations plus diversifiées, mais fréquentent toutefois peu les régions les plus enclavées.

## MOTIF DU SÉJOUR

Le tableau suivant donne la répartition par motif la part des séjours effectués en France par les visiteurs étrangers en 1996.

Motif du séjour en France	Part des séjours
Uniquement agrément, vacances, loisirs	58,0%
Uniquement visite à la famille ou amis	11,1%
Uniquement professionnel	10,5%
Uniquement transit (1 à 3 nuitées)	7,1%
À la fois visite famille/amis et tourisme/vacances	3,4%
Transit + autre motif	3,0%
Non déclaré	2,1%
À la fois professionnel et privé	2,2%
Autre	1,5%

Source : EAF 1996. Direction du tourisme / TNS Sofres

## TYPE D'HÉBERGEMENT

Le tableau suivant donne la répartition par mode d'hébergement de l'ensemble des nuitées passées par les touristes étrangers en France en 1996.

Mode d'hébergement	Part des nuitées
Hôtel ou résidence hôtelière	28,1%
Camping, caravanning	18,9%
Chez des parents ou amis	17,9%
Location : maison, appartement, gîte rural	12,6%
Non déclaré	8,1%
Résidence secondaire	7,3%
Autre mode d'hébergement	2,1%
Chambre chez l'habitant	2,0%
Village ou club de vacances	1,5%
Centre ou colonie de vacances, auberge de jeunesse	1,5%

Source : EAF 1996 - Direction du tourisme / TNS Sofres

L'hôtel (ou résidence hôtelière) était, en 1996, le mode d'hébergement en France le plus fréquenté par les touristes étrangers : 28,1 % du total des nuitées ont eu lieu à l'hôtel. Cette proportion atteint jusqu'à 50 % pour les touristes américains et asiatiques. Le camping représente 18,9 % du total des nuitées étrangères ; elles sont essentiellement passées par des touristes originaires de proches pays européens.